



MONITOR STACJI SM-5000 INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakupy. Monitor stacji SM-5000 zapewnia wizualną prezentację widma pasma VFO-A. Oba mocne i słabe sygnały są wyraźnie przedstawione. Zintegrowane głośniki stereo zapewniają komfortowy dźwięk odbiornika.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

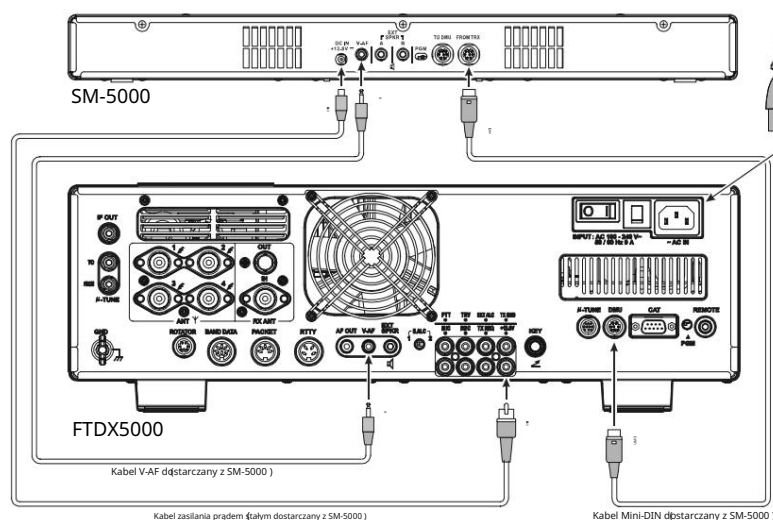
Nie modyfikuj tego sprzętu.

Nie umieszczaj tego sprzętu w miejscu narażonym na działanie kurzu i/lub wysokiej wilgotności.

Nie wystawiaj monitora stacji SM-5000 na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub nadmiernych temperatur.

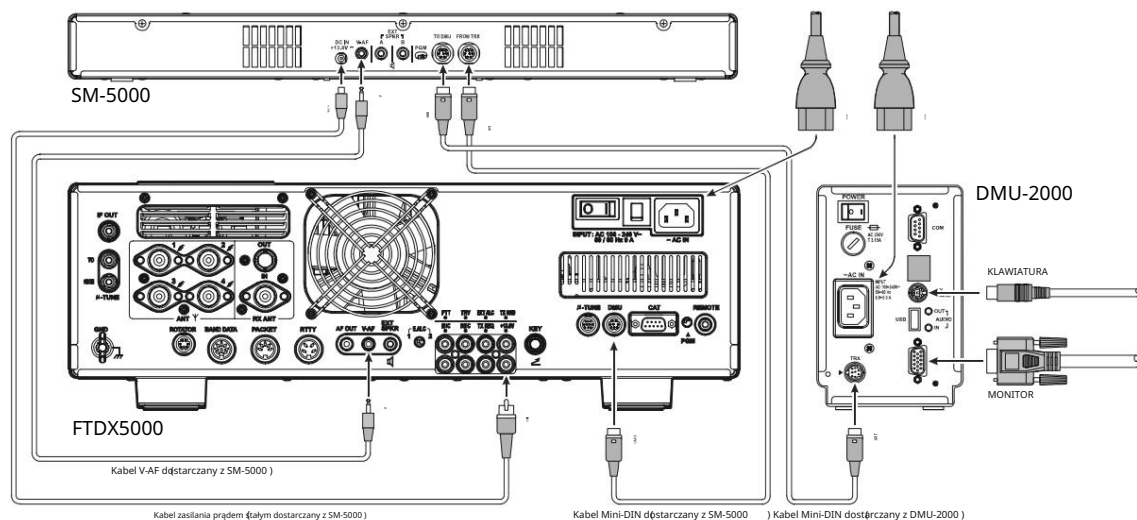
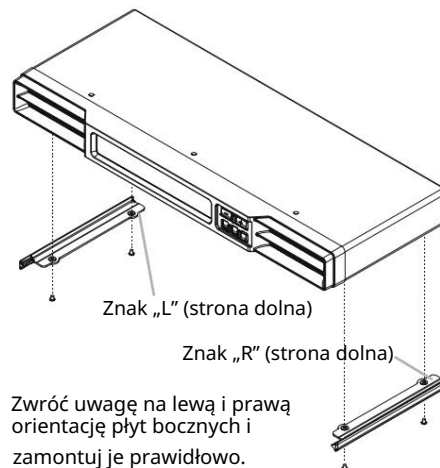
INSTALACJA

Przed zainstalowaniem SM-5000 wyłącz główny wyłącznik zasilania na urządzeniu tylny panel FTDX5000.

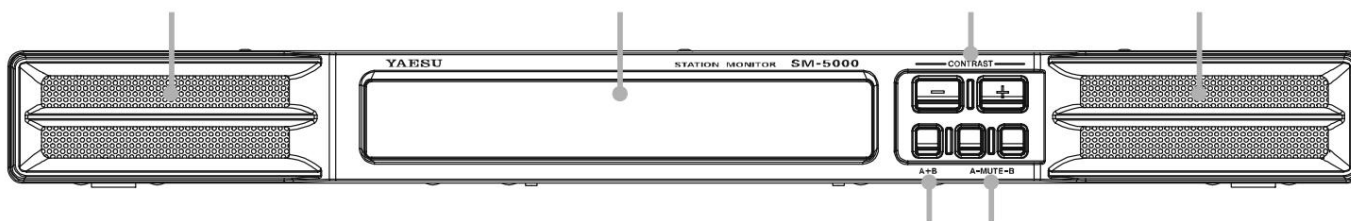


MONTAŻ PŁYTY BOCZNEJ

Jeśli SM-5000 zostanie umieszczony na wierzchu FTDX5000, przymocuj dostarczoną stronę Płyty po obu stronach SM-5000 z dostarczonych śrub.



PRZEŁĄCZNIKI NA PANELU PRZEDNIM



Głośnik Dwa

owalne głośniki 2,6" x 1" (65 x 25 mm) kierują dźwięk do przodu. Reakcja audio jest specjalnie dostosowana do odbioru fal krótkich.

Możliwość niezależnego wyciszenia lewego lub prawego kanału dla VFO-A i VFO-B na monitorze stacji, bez zmiany jakichkolwiek ustawień transceivera.

Wyświetlacz

Ten monitor LCD wyświetla zakres widma aktywności pasma VFO A.

Przełącznik [KONTRAST][(+ / -)] Te

przełączniki służą do regulacji ustawień kontrastu wyświetlacza LCD i ustawień dźwięku.

Naciśnij oba przełączniki jednocześnie, aby przełączyć tryb regulacji pomiędzy „Ustawieniem kontrastu LCD” a „Ustawieniem dźwięku”.

Patrz strona 6, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat „Ustawienia dźwięku”, a na stronie 7 szczegółowe informacje dotyczące „Ustawienia kontrastu LCD”.

Przełącznik [A+B]

Wybiera tryb wyjścia głośnika podczas działania podwójnego odbioru.

Kiedy ten przełącznik nie jest wciśnięty (), lewy głośnik odtwarza dźwięk z odbiornika VFO-A, podczas gdy prawy głośnik wytwarza dźwięk z odbiornika VFO-B.

Gdy ten przełącznik jest wciśnięty (), oba głośniki wytwarzają zmiksowany dźwięk z odbiorników VFO-A i VFO-B.

NOTATKA:

1) Wymaga ustawienia pozycji menu FTDX5000 „108 ROUT HEADPHN” na „SEPARATE”.

2) Podczas odbioru tylko VFO-A lub VFO-B dźwięk jest kierowany do obu głośników, niezależnie od pozycji przełącznika.

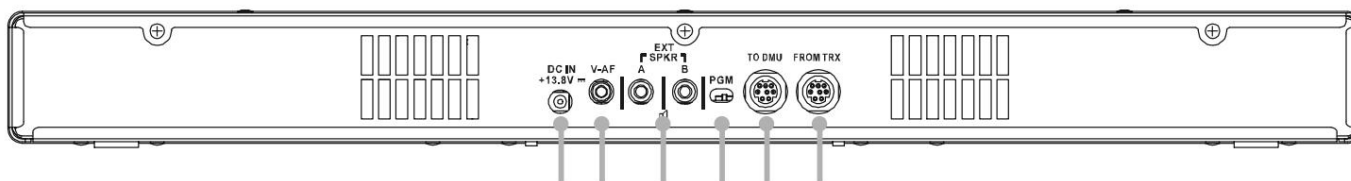
Przełączniki [MUTE-A] / [MUTE-B] Przełącznik

[MUTE-A] umożliwia wyciszenie dźwięku z odbiornika VFO-A.

Podobnie przełącznik [MUTE-B] umożliwia wyciszenie dźwięku z odbiornika VFO-B.

Może to być szczególnie przydatne podczas pracy w trybie podwójnego odbioru, kiedy chcesz przez chwilę skoncentrować się tylko na jednym odbiorniku.

POŁĄCZENIA PANELU TYLNEGO



DC IN Gniazdo +13,8 V Podłącz

dostarczony kabel prądu stałego między tym gniazdem a gniazdem +13,8 V transceivera FTDX5000.

Gniazdo V-AF

Podłącz dostarczony kabel połączeniowy między tym gniazdem a gniazdem V-AF transceivera FTDX5000.

Gniazda EXT SPKR W razie

potrzeby podłącz głośniki zewnętrzne do tych gniazd.

Włożenie wtyczki do gniazda A wyłącza lewy głośnik SM-5000.

Podobnie włożenie wtyczki do gniazda B wyłącza prawy głośnik

boczny SM-5000.

Przełącznik [PGM]

Ten przełącznik suwakowy służy do aktualizacji oprogramowania sprzętowego SM-5000. Oprogramowanie do aktualizacji i instrukcje można pobrać ze strony internetowej Vertex Standard (<http://www.yaesu.com/>).

DO gniazda DMU Aby

jednocześnie korzystać z opcjonalnej jednostki zarządzania danymi DMU-2000, podłącz kabel dostarczony z DMU 2000 między tym gniazdem a gniazdem TRX w DMU 2000.

Z gniazda TRX Podłącz

dostarczony kabel sterujący między tym gniazdem a gniazdem DMU transceivera FTDX5000.

O ZAKRESIE WIDMA

SM-5000 Spectrum Scope zapewnia wizualną prezentację segmentu pasma amatorskiego dostrojonego przez odbiornik VFO-A. Domyślna szerokość pasma umożliwia wyraźne przedstawienie zarówno silnych, jak i słabych sygnałów na ekranie monitora. Podczas transmisji wyświetlany będzie przebieg nadajnika, z wyjątkiem sytuacji, gdy zakres częstotliwości jest ustawiony na 2500 kHz w trybie wyświetlania CTR (Centrum) lub ustawiony na 1000/2500 kHz w trybie wyświetlania FIX (Fixed).

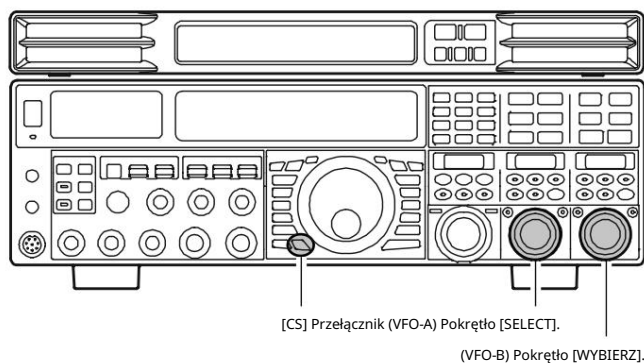
Funkcja LBWS (Limited Band Width Sweep) zapewnia bardzo szybkie wykrywanie sygnału w ograniczonym segmencie aktualnie wyświetlanego widma. Tryb wyświetlania CTR (Centrum) umożliwia monitorowanie sygnałów zbliżonych do aktualnej częstotliwości (częstotliwość znajduje się na środku ekranu). Gdy tryb FIX (stały) jest włączony, częstotliwość brzegowa lewego pasma jest stała, a twoja częstotliwość robocza może być wskazana w obrębie wyświetlanego pasma. Cechy te zostały dokładnie przemyślane pod kątem ich przydatności w rzeczywistej eksploatacji krótkofalarstwa.

Uwaga: Oś pionowa wyświetlacza Spectrum Scope to około 10 dB na działkę.

KORZYSTANIE Z TRYBU WYŚWIETLANIA CTR (CENTRALNEGO) W

trybie CTR częstotliwość robocza jest wyświetlana na środku ekranu monitora. Wybrana szerokość pasma częstotliwości Spectrum Scope jest wyświetlana na ekranie monitora. Pokazane są sygnały odebrane w paśmie VFO-A. (Aby wyświetlać sygnały wyraźniej i łatwiej, funkcja LBWS (Limited Band Width Sweep) umożliwia szybkie i wysokiej rozdzielczości przemiatanie ograniczonego segmentu pasma (szczegóły na stronie 4).

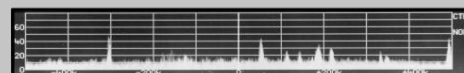
- Naciśnij i przytrzymaj klawisz FTDX5000 [CS] przez 2 sekundy, aby włączyć tryb menu oscyloskopu.
Okno SUB DISPLAY-I pokaże nazwę grupy (SCOPE), podczas gdy okno SUB DISPLAY-II pokaże element menu. Pojawi się okno SUB DISPLAY-III
ustawienie aktualnie wybranej pozycji menu.
- Obracaj pokrętkiem (VFO-A)[SELECT], aby wybrać menu pozycji „TRYB”.
- Obracaj pokrętkiem (VFO-B)[SELECT], aby wybrać „CENTER”.
Bieżąca częstotliwość VFO-A jest wyświetlana na środku ekranu.
- Obracaj pokrętkiem (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „SPAN”, następnie obracaj pokrętkiem (VFO-B)[SELECT], aby wybrać żądany zakres częstotliwości do monitorowania.
Dostępne opcje to: 25 kHz, 50 kHz, 100 kHz, 250 kHz, 500 kHz, 1000 kHz i 2500 kHz.
- Obracaj pokrętkiem (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „ATT”, następnie obracaj pokrętkiem (VFO-B)[SELECT], aby wybrać wartość tłumienia wyświetlacza zgodnie z aktualnymi warunkami propagacji, częstotliwością roboczą i antena itp.
Dostępne opcje to: 0 dB, 10 dB i 20 dB.
- Naciśnij krótko klawisz [CS], aby zapisać nowe ustawienie i powrócić do normalnej pracy.



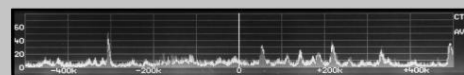
ZMIANA TRYBU ŚLEDZENIA

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk FTDX5000 [CS] przez 2 sekundy, aby włączyć tryb menu oscyloskopu.
Okno SUB DISPLAY-I pokaże nazwę grupy (SCOPE), podczas gdy okno SUB DISPLAY-II pokaże element menu. Wygrana SUB DISPLAY-III
dół pokazuje ustawienie aktualnie wybranego elementu menu.
- Obracaj pokrętkiem (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „TRACE”, następnie obracaj pokrętkiem (VFO B)[SELECT], aby wybrać żądany tryb śledzenia.
Dostępne wybory są pokazane po prawej stronie.
- Naciśnij krótko klawisz [CS], aby zapisać nowe ustawienie i powrócić do normalnej pracy.

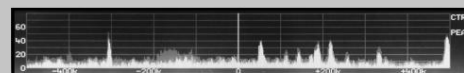
NORMAL: Zostanie wyświetlona siła sygnału w czasie rzeczywistym.
Zwykle będziesz chciał użyć tego trybu.



ŚREDNIA: Zostanie wyświetlona średnia siła sygnału.



PEAKHOLD: Szczytowy poziom sygnału będzie wyświetlany i utrzymywany do momentu zmiany częstotliwości.

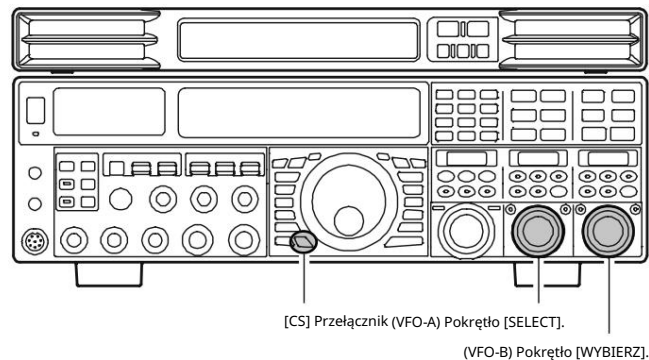


KORZYSTANIE Z FUNKCJI LBWS (OGRANICZONA SZEROKOŚĆ PASMA).

LBWS (Limited Band Width Sweep) to funkcja, która przemieszcza ograniczony segment zakresu Spectrum Scope bez zmiany zakresu (szerokości pasma). Gdy segment przemieszczenia staje się węższy, prędkość wzrasta, a dokładność i rozdzielczość ulegają zwiększeniu.

Szerokość pasma można ustawić na 50%, 30% lub 10% pełnego zakresu. Szybkość przemieszczenia wzrośnie w następujący sposób: 50%: około 2 razy szybciej, 30%: około 3 razy szybciej, 10%: około 10 razy szybciej.

- Naciśnij i przytrzymaj klawisz FTDX5000 [CS] przez 2 sekundy, aby włączyć tryb menu oscyloskopu.
Okno SUB DISPLAY-I pokaże nazwę grupy (SCOPE), podczas gdy okno SUB DISPLAY-II pokaże element menu. Pojawi się okno SUB DISPLAY-III
ustawienie aktualnie wybranej pozycji menu.
- Obróć pokrętkę (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „MODE”, następnie obróć pokrętkę (VFO-B)[SELECT], aby wybrać żądaną szerokość pasma przemieszczenia.
LBWS-1: Szybkość przemieszczenia staje się około 2 razy większa (przepustowość spada do 50 %).
LBWS-2: Szybkość przemieszczenia staje się około 3 razy większa (przepustowość spada do 30%).
LBWS-3: Szybkość przemieszczenia staje się około 10 razy większa (przepustowość spada do 10%).
Uwaga: opcje „CENTER” i „FIX” nie są zaznaczone elementy funkcji LBWS. Nie wybieraj tych opcji.
- Obracaj pokrętkę (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „SPAN”, następnie obracaj pokrętkę (VFO-B)[SELECT], aby wybrać żądany zakres częstotliwości do monitorowania.
Dostępne opcje to: 25 kHz, 50 kHz, 100 kHz, 250 kHz, 500 kHz, 1000 kHz i 2500 kHz.
- Obracaj pokrętkę (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „ATT”, następnie obracaj pokrętkę (VFO-B)[SELECT], aby wybrać wartość tłumienia wyświetlacza zgodnie z aktualnymi warunkami propagacji, częstotliwością roboczą i antena itp.
Dostępne opcje to: 0 dB, 10 dB i 20 dB.
- Naciśnij krótko klawisz [CS], aby zapisać nowe ustawienie i powrócić do normalnej pracy.



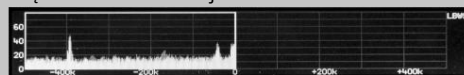
NOTATKA:

Trybu śledzenia nie można wybrać za pomocą funkcji LBWS.

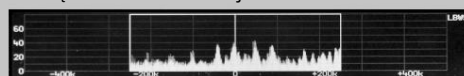
WYBIERANIE OBSZARU PRZEMIESZCZANIA

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk FTDX5000 [CS] przez 2 sekundy, aby włączyć tryb menu oscyloskopu.
Okno SUB DISPLAY-I pokaże nazwę grupy (SCOPE), podczas gdy okno SUB DISPLAY-II pokaże element menu. Wybrana SUB DISPLAY-III
dół pokazuje ustawienie aktualnie wybranego elementu menu.
- Obracaj pokrętkę (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „LBWS”, następnie obracaj pokrętkę (VFO B)[SELECT], aby wybrać żądany obszar przemieszczenia.
Dostępne wybory są pokazane po prawej stronie.
- Naciśnij krótko klawisz [CS], aby zapisać nowe ustawienie i powrócić do normalnej pracy.

LBWSx L: Skan widma omiata segment pasma po dolnej stronie częstotliwości roboczej.



LBWSx M: Skan widma przeszukuje segment pasma wyśrodkowany na częstotliwości roboczej.



LBWSx H: Skan widma omiata segment pasma w górnej części częstotliwości roboczej.



x: 1, 2 lub 3; wskazuje segment przemieszczenia, który jest wyznaczony w elemencie menu „TRYB”, opisanym wcześniej.

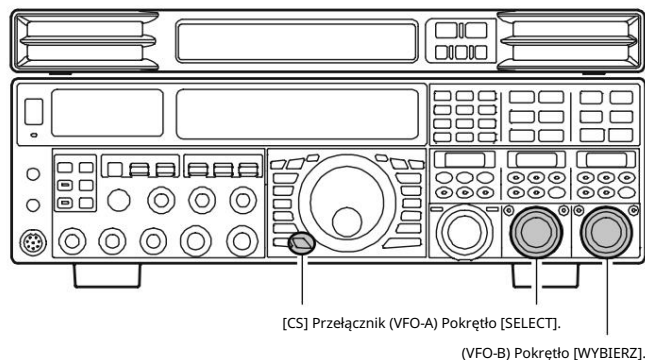
Powyższe przykłady to „2” (LBWS-2).

KORZYSTANIE Z TRYBU FIX (FIXED).

Tryb FIX jest wygodny, gdy chcesz monitorować całe pasmo amatorskie.

Punkt początkowy, znajdujący się przy lewej krawędzi ekranu, można ustawić dla każdego pasma amatorskiego za pomocą pozycji menu FTDX5000 („131 SCP 1.8 FIX” ~ 141 SCP 50.0 FIX”). Nawet jeśli rozpiętość ekranu (szerokość pasma) zostanie zmieniona, częstotliwość początkowa nie ulegnie zmianie. Obserwując ekran, możesz przenieść swoją operację na czysty kanał lub znaleźć częstotliwości, na których na wyświetlaczu pojawia się interesująca aktywność.

- Naciśnij i przytrzymaj klawisz FTDX5000 [CS] przez 2 sekundy, aby włączyć tryb menu oscyloskopu.
Okno SUB DISPLAY-I pokaże nazwę grupy (SCOPE), podczas gdy okno SUB DISPLAY-II pokaże element menu. Pojawi się okno SUB DISPLAY-III
ustawienie aktualnie wybranego elementu menu.
- Obracaj pokrętką (VFO-A)[SELECT], aby wybrać menu pozycji „TRYB”.
- Obracaj pokrętką (VFO-B)[SELECT], aby wybrać „FIX”.
Bieżąca częstotliwość VFO-A jest wskazywana na ekranie przez pogrubioną pionową linię, dla ułatwienia rozpoznania statusu.
- Obracaj pokrętką (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „SPAN”, następnie obracaj pokrętką (VFO-B)[SELECT], aby wybrać żądany zakres częstotliwości do monitorowania.
Dostępne opcje to: 25 kHz, 50 kHz, 100 kHz, 250 kHz, 500 kHz, 1000 kHz i 2500 kHz.
- Obracaj pokrętką (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „ATT”, następnie obracaj pokrętką (VFO-B)[SELECT], aby wybrać wartość tłumienia wyświetlacza zgodnie z aktualnymi warunkami propagacji, częstotliwością roboczą i antena itp.
Dostępne opcje to: 0 dB, 10 dB i 20 dB.
- Naciśnij krótko klawisz [CS], aby zapisać nowe ustawienie i powrócić do normalnej pracy.



WSKAZÓWKA: Jeśli częstotliwość VFO-A jest poza spektrum pokazanym na ekranie, częstotliwość robocza będzie „pokazana” w dolnym obszarze wyświetlacza jako „<<<” lub „>>>”.

NOTATKA:

Podczas korzystania z trybu FIX (ustalony), funkcja PEAK (zatrzymanie szczytu) Wyświetlacz nie odświeża się przy zmianie częstotliwości. Wróć do trybu wyświetlania CTR (środek), aby odświeżyć wyświetlacz.

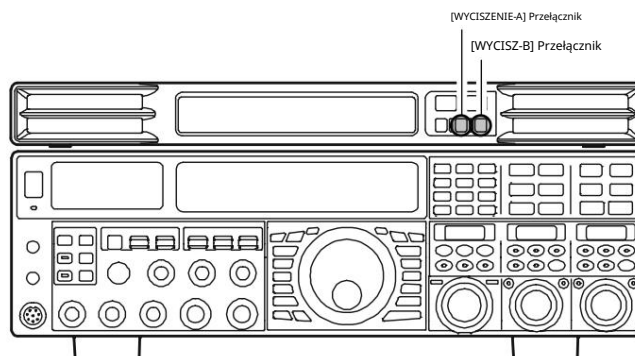
USTAWIENIA DŹWIĘKU

WYCISZENIE DŹWIĘKU

Funkcja wyciszenia dźwięku jest szczególnie przydatna podczas pracy w trybie podwójnego odbioru, kiedy chcesz przez chwilę skoncentrować się tylko na jednym odbiorniku.

Naciśnij przełącznik [MUTE-A], aby włączyć lub wyłączyć dźwięk odbiornika VFO-A.

Naciśnij przełącznik [MUTE-B], aby włączyć lub wyłączyć odbiór dźwięku VFO-B.

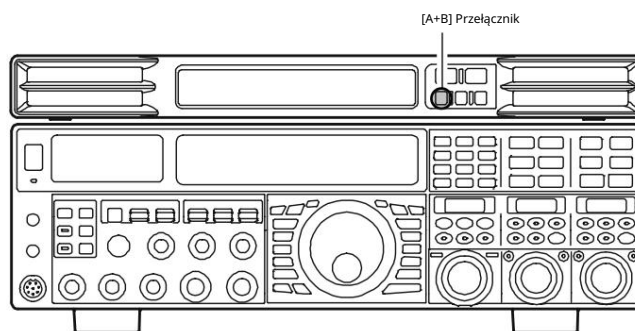


MIESZANIE AUDIO

Funkcja Audio Mixing łączy lewy i prawy głośnik, zapewniając doskonałą wierność dźwięku w szerokim obszarze odsłuchowym.

Kiedy przełącznik [A+B] jest wciśnięty (), oba głośniki wytwarzają zmiksowany dźwięk z odbiorników VFO-A i VFO-B, zapewniając doskonałą wierność dźwięku w szerokim zakresie.

Kiedy przełącznik [A+B] nie jest wciśnięty (), lewy głośnik odtwarza dźwięk z odbiornika VFO-A, podczas gdy prawy głośnik wytwarza dźwięk z odbiornika VFO-B.



JAKOŚĆ DŹWIĘKU

Możesz kontrolować odbierany dźwięk za pomocą czterech dodatkowych opcji:

1. W razie potrzeby naciśnij oba przełączniki [CONTRAST(+)] i [CONTRAST(-)], aby zmienić tryb regulacji na „Ustawienia audio”.

Na wyświetlaczu pojawi się okno ustawień audio.

Uwaga: Naciśnięcie przełącznika [CONTRAST(+)]/[CONTRAST(-)] spowoduje zapisanie w pamięci ostatnio wybranego „Trybu ustawiania kontrastu” lub „Trybu ustawiania dźwięku”.

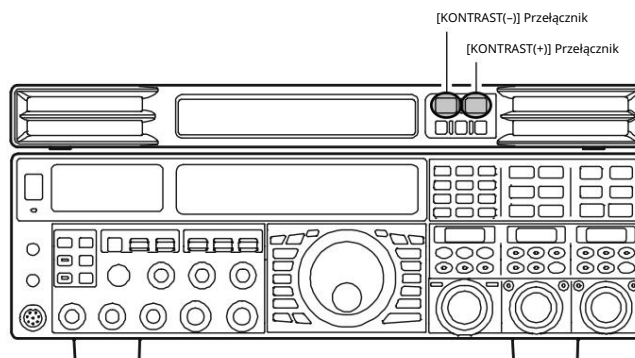
2. Naciśnij kilkakrotnie przełącznik [CONTRAST(-)], aby wybrać żądaną odpowiedź audio. Dostępne opcje to: CLEAR: dźwięk odbiornika High Fidelity, pełna jakość, czysty, czytelny dźwięk.

LAGODNY - LEKKI: Wsokie tony dźwięku odbiornika są redukowane, bez zmiany jakości dźwięku niskiego poziomu podstawowego.

MIĘKKI: Podstawowy zakres niskich częstotliwości dźwięku odbiornika jest wzmacniany, a tony wysokie są redukowane.

GŁOŚNOŚĆ: Podstawowy zakres niskich częstotliwości odbieranego dźwięku jest wzmacniany przy zachowaniu wyraźnej jakości dźwięku i wysokiej czytelności.

3. Kilka sekund po naciśnięciu przełącznika [CONTRAST(-)] okno ustawień audio zostanie zamknięte.



USTAWIENIA DŹWIĘKU

ODWRÓCENIE FAZ Gdy

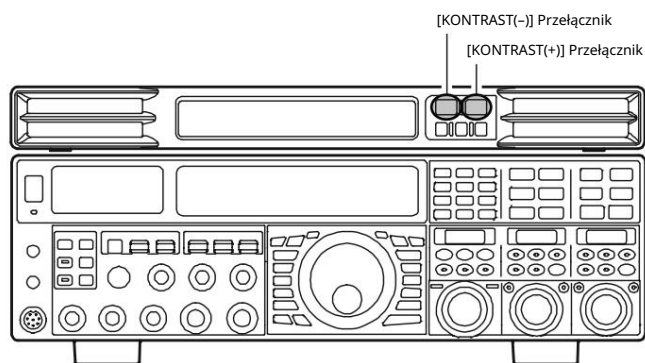
odebrana faza audio jest odwrócona, SM-5000 nadaje głębi dźwiękowi.

1. W razie potrzeby naciśnij oba przełączniki [CONTRAST(+)] i [CONTRAST(-)], aby zmienić tryb regulacji na „Ustawienia audio”.

Na wyświetlaczu pojawi się okno ustawień audio.

Uwaga: Naciśnięcie przełącznika [CONTRAST(+)]/[CONTRAST(-)] spowoduje zapisanie w pamięci ostatnio wybranego „Trybu ustawiania kontrastu” lub „Trybu ustawiania dźwięku”.

2. Naciśnij przełącznik [CONTRAST(+)], aby przełączyć fazę audio na „ON (odwrócona faza)” lub „OFF (normalna reakcja)”.
3. Kilka sekund po naciśnięciu przełącznika [CONTRAST(+)] okno ustawień audio zostanie zamknięte.



USTAWIENIA WYŚWIETLACZA

REGULACJA KONTRASTU Możesz

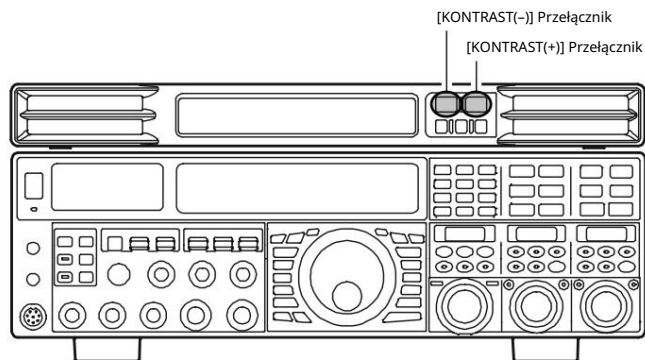
wyregulować kontrast, aby uzyskać najlepszą widoczność w świetle słonecznym, o zmierzchu lub w nocy, zapewniając najlepszą czytelność.

1. W razie potrzeby naciśnij oba przełączniki [CONTRAST(+)] i [CONTRAST(-)], aby zmienić tryb regulacji na „Ustawienie kontrastu LCD”.

Na wyświetlaczu pojawi się okno kontrastu.

Uwaga: Naciśnięcie przełącznika [CONTRAST(+)]/[CONTRAST(-)] spowoduje zapisanie w pamięci ostatnio wybranego „Trybu ustawiania kontrastu” lub „Trybu ustawiania dźwięku”.

2. Naciśnij przełącznik [CONTRAST(+)], aby zwiększyć kontrast Trast wyświetlacza.
3. Naciśnij przełącznik [CONTRAST(-)], aby zmniejszyć kontrast wyświetlacza.
4. Kilka sekund po naciśnięciu przełącznika [KONTRAST(+)]/[KONTRAST(-)] okno kontrastu zostanie zamknięte.



WSKAZÓWKA: Gdy poziom kontrastu jest zbyt wysoki, trudno jest obserwować wskazania „Średnia” i „Zatrzymanie wartości szczytowej” (patrz strona 3).

WYŚWIETLACZ ZAKRESU WIDMA „ON/OFF”

Możesz wyłączyć wyświetlanie oscyloskopu.

1. Naciśnij i przytrzymaj klawisz FTDX5000 [CS] przez 2 sekundy, aby włączyć tryb menu oscyloskopu.
Okno SUB DISPLAY-I pokaże nazwę grupy (SCOPE), podczas gdy okno SUB DISPLAY-II pokaże element menu. Pojawi się okno SUB DISPLAY-III

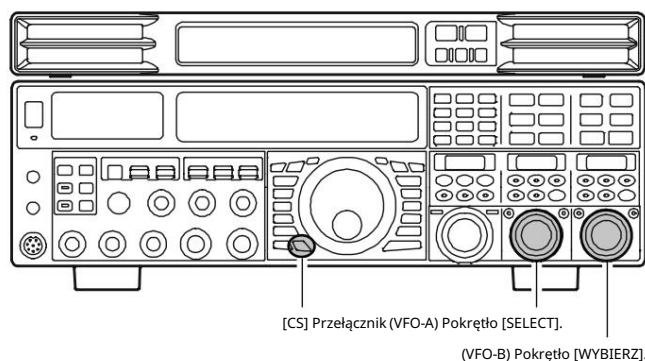
aktualne ustawienie aktualnie wybranego elementu menu.

2. Obracaj pokrętkę (VFO-A)[SELECT], aby wybrać pozycję menu „DISPLAY”, a następnie obracaj pokrętkę (VFO-B)[SELECT], aby wybrać „OFF”.

Wyświetlacz oscyloskopu wyłączy się.

3. Naciśnij krótko klawisz [CS], aby zapisać nowe ustawienie i powrócić do normalnej pracy.

Aby włączyć wyświetlacz oscyloskopu, powtórz powyższą procedurę, obracając pokrętkę (VFO-B)[SELECT], aby wybrać „ON”, jak w kroku „2” powyżej.



ŚCIEMNIANIE WYŚWIETLACZA

Po naciśnięciu przycisku FTDX5000 [DIM] poziom oświetlenia SM-5000 również zostanie zmniejszony.

Poziom jasności można ustawić za pomocą pozycji menu FTDX5000 „011 DISP DIM ELCD”.

WYPOSAŻENIE:

Kabel zasilania prądem stałym (wersja USA/EXP: T9101593) 1
(wersja europejska: T9101596) 1 Kabel
Mini-DIN (wersja USA/EXP: T9101526) 1 (wersja europejska:
T9101594) 1 Kabel V-AF
(T9101595) 1 Płyta boczna-L
(RA1227300 + RA1231900) 1 Płyta boczna-R (RA1227400 +
RA1231900)..... 1 Śruba (M3x4:
U9900264)..... 4 Instrukcja
obsługi 1

RESETOWANIE MIKROPROCESORA

Naciśnij i przytrzymaj przełączniki [KONTRAST(+)] i [KONTRAST(-)]
podczas włączania transceivera FTDX5000, aby zresetować ustawienia
jakości dźwięku, odwrócenia fazy i kontrastu do domyślnych wartości
fabrycznych.

SPECYFIKACJE

Napięcie wejściowe: 13,8 V prądu stałego, 1 A (maks.); Dostarczany z nadajnika-
odbiornika FTDX5000 Zakres temperatur pracy: +14°F do +122°F (-10°C do +50°C)
Otwór głośnika: 2,6" x 1" (65 x 25 mm); Głośniki lewy i prawy są identyczne Maksymalna moc
wyjściowa audio: 1,5 W + 1,5 W (@8 Ω)
Rozmiar obudowy (SxWxG): 18" x 1,8" x 7,1" (462 x 45 x 181 mm)
Waga (w przybliżeniu): 5,5 funta (2,5 kg)

VERTEX STANDARD CO., LTD.

4-8-8 Nakameguro, Meguro-Ku, Tokio 153-8644, Japonia

VERTEX STANDARD US Siedziba

główna 10900

Walker Street, Cypress, CA 90630, USA

YAESU UK LTD.

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, Wielka Brytania

VERTEX STANDARD HK LTD.

Unit 1306-1308, 13F., Millennium City 2, 378 Kwun Tong Road, Kwun
Tong, Kowloon, Hong Kong VERTEX

STANDARD (AUSTRALIA) PTY., LTD.

Tally Ho Business Park, 10 Wesley Court, East Burwood, VIC, 3151



Prawa autorskie

2011 VERTEX STANDARD CO., LTD.

Wszelkie prawa zastrzeżone

Żadna część niniejszej
instrukcji nie może być
powielana bez zgody
firmy VERTEX STANDARD CO., LTD.

Wydrukowano w Japonii.



EAG02X104